



***Resultados escolares
de los
alumnos hispanoamericanos
en Cataluña***

CONVIVENCIA CIVICA CATALANA

Apartado de Correos 6142

08080 BARCELONA

Teléfonos 606 709 022 / 659 055 939

www.convivenciactivica.org

informacion@convivenciactivica.org

DOSSIER DE PRENSA

INDICE

- ✓ *Resumen*
- ✓ *Presentación*
- ✓ *Los alumnos procedentes de la inmigración en Cataluña*
- ✓ *Puntuación de los alumnos inmigrantes en Cataluña*
- ✓ *Análisis comparativo internacional*
- ✓ *Análisis comparativo autonómico*
- ✓ *Conclusiones generales*
- ✓ *¿Qué puede hacer un padre?*

Resumen

Convivencia Cívica Catalana ha evaluado los resultados académicos de los alumnos procedentes de la inmigración en Cataluña en base a los resultados del conocido programa PISA.

Los alumnos inmigrantes y en particular, los hispanoamericanos, tienen resultados académicos muy inferiores en Cataluña al resto de España.

Se constata que los alumnos hispanoamericanos obtienen puntuaciones anormalmente bajas en todas las materias y especialmente en comprensión lectora en la educación catalana.

Presentación

El informe PISA (Programa para la Evaluación Internacional de los Alumnos) es una evaluación internacional del rendimiento de los alumnos de 15 años, realizado cada tres años bajo la coordinación de la Organización para la Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE). Su última edición, realizada en el año 2006, se ha centrado en la evaluación de los conocimientos de ciencias, después de que en PISA 2000 fueran la comprensión lectora y en PISA 2003 las matemáticas sus temáticas centrales.

En PISA 2006 han participado 57 países, incluidos los 30 de la OCDE y otros 27 asociados. Los resultados globales se recogen en una escala en la que se hace equivaler 500 puntos al promedio de las puntuaciones medias de los países de la OCDE.

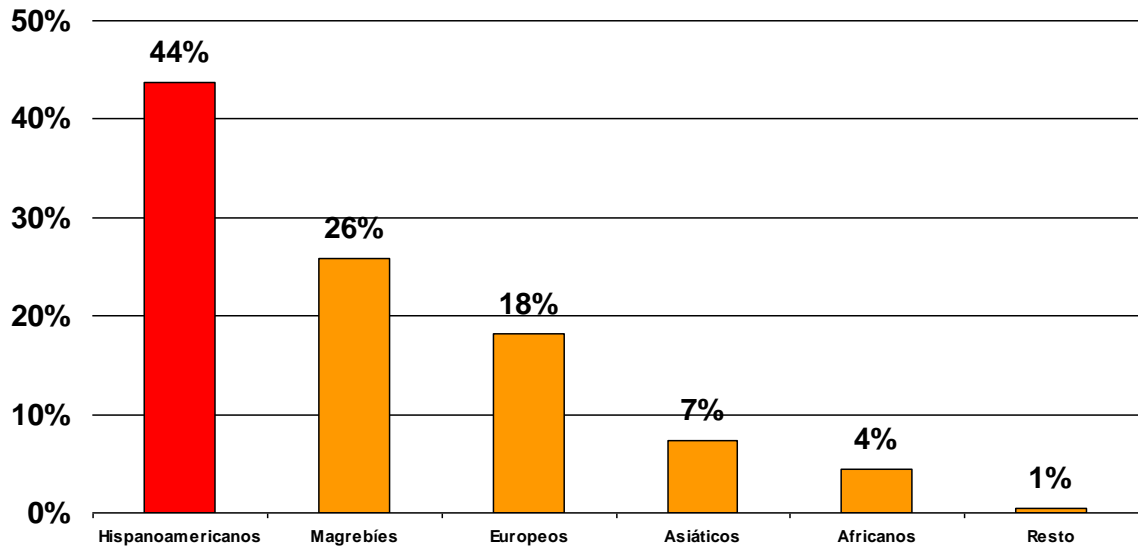
En lo correspondiente a España, además de la muestra nacional española, hubo muestras en varias comunidades autónomas como Cataluña. En la comunidad autónoma catalana tomaron parte en la prueba 1.500 alumnos provenientes de 51 centros catalanes, de los cuales 29 fueron públicos, 18 privados concertados y 4 privados sin concierto. Del conjunto del alumnado catalán evaluado en PISA 2006, el 9.2% fueron inmigrantes, es decir, alumnos no nacidos en España.

Las conclusiones más relevantes del análisis de los datos de PISA 2006 han sido las siguientes:

- **Los alumnos inmigrantes y en particular los alumnos hispanoamericanos obtienen en Cataluña puntuaciones anormalmente bajas.**
- **El sistema educativo catalán produce gran diferencia de resultados académicos entre los alumnos autóctonos y los inmigrantes. Cataluña ocupa los puestos de cabeza en cuanto a desigualdad educativa entre alumnos inmigrantes y autóctonos en España, Europa y el conjunto de la OCDE.**
- **Dentro de España los alumnos hispanoamericanos encuentran sus mayores dificultades en la escuela en Cataluña y el País Vasco, es decir, aquellas comunidades donde buena parte de la enseñanza no es en español, la lengua que más dominan.**

Los alumnos procedentes de la inmigración en Cataluña

La composición en porcentaje de los diferentes grupos de alumnos inmigrantes en Cataluña según su procedencia es la siguiente:



Procedencia del alumnado de nacionalidad extranjera en la educación obligatoria de Cataluña¹

El español es de forma muy destacada la primera lengua entre los alumnos inmigrantes de nuestra comunidad autónoma.

Como se puede apreciar, el grupo mayoritario es el hispanoamericano, con el 44% de los alumnos de nacionalidad extranjera.

Con relación a la inmigración magrebí en Cataluña, conviene señalar que más del 70%² procede del antiguo protectorado español de Marruecos, en las regiones del Rif (Nador y Alhucemas) y Yebala (Tánger, Tetuán, Larache y Chauen), por lo que, en muchos casos, se trata de una inmigración que ha tenido contacto con la lengua española o incluso el español es su primera o segunda lengua.

Y en el resto de los grupos existe una importante presencia de descendientes de españoles emigrados al exterior en épocas precedentes.

En consecuencia, se puede afirmar que la mayoría de alumnos inmigrantes en Cataluña es hispanohablante en mayor o menor grado.

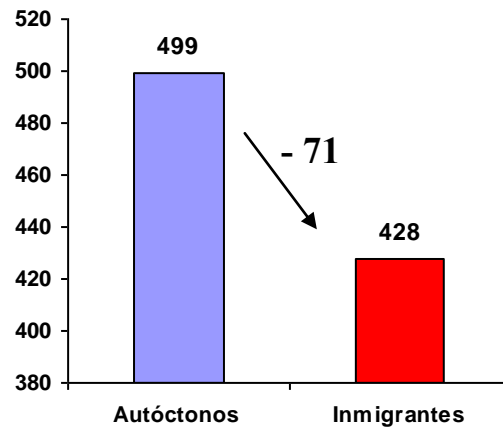
Cabe recordar que, de acuerdo a las recomendaciones de UNESCO y UNICEF, desde un punto de vista pedagógico estos escolares deberían recibir, al menos en sus primeros años, la enseñanza en la lengua que mejor entienden, en español.

¹ Informe de Política lingüística del gobierno catalán 2007. Secretaria de Política lingüística.

² Atlas de la inmigración magrebí en España.

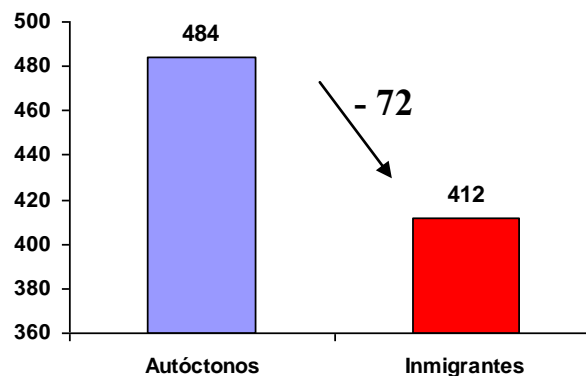
Puntuación de los alumnos inmigrantes en Cataluña

A continuación se muestran los resultados del alumnado inmigrante en Cataluña. En primer lugar se presentan las puntuaciones en ciencias.



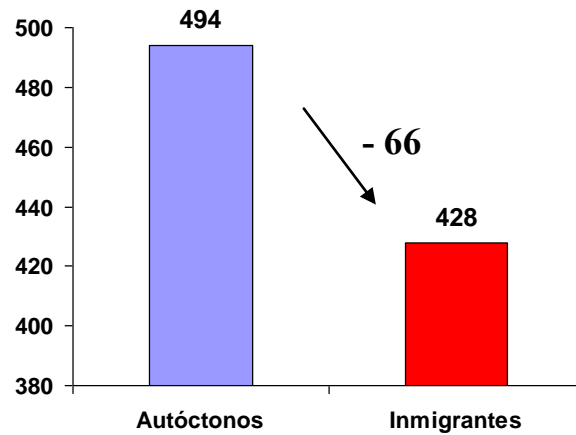
Puntuación del alumnado catalán según su lugar de nacimiento en ciencias
Fuente: Base de datos PISA 2006

Como se puede observar, los alumnos inmigrantes en Cataluña obtienen en ciencias 71 puntos menos que los alumnos autóctonos, una diferencia sustancial y estadísticamente muy relevante.



Puntuación en comprensión lectora del alumnado catalán según su lugar de nacimiento
Fuente: Base de datos PISA 2006

Asimismo, los alumnos inmigrantes en Cataluña obtienen 72 puntos menos que los autóctonos en comprensión lectora. **Se constata, en consecuencia, una dificultad importante en adquirir las habilidades de lectura por parte de los alumnos inmigrantes en el sistema educativo catalán. Cabe destacar que dentro de España es en Cataluña donde los alumnos hispanoamericanos obtienen con diferencia su peor puntuación en lectura.**



Puntuación del alumnado catalán según su lugar de nacimiento en matemáticas
Fuente: Base de datos PISA 2006

Con relación a matemáticas, los datos del programa PISA reflejan asimismo que los alumnos inmigrantes en Cataluña obtienen 66 puntos menos que los nativos.

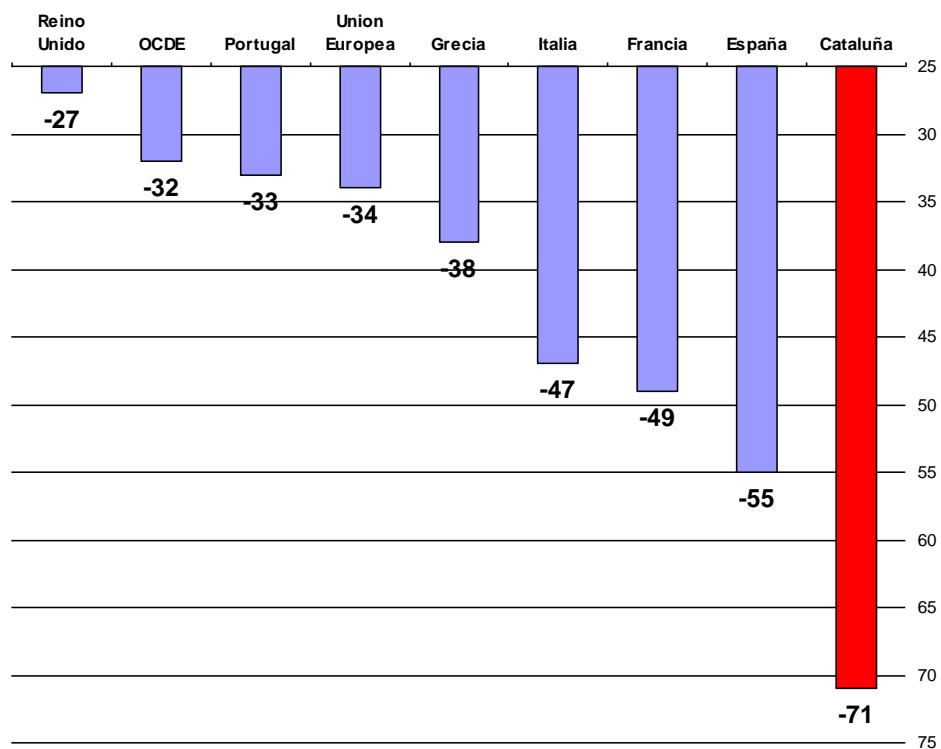
En resumen, en todos los ámbitos analizados por el programa PISA 2006 se constata un pobre rendimiento académico de los alumnos inmigrantes, cuyo grupo mayoritario son los hispanoamericanos, en el sistema educativo catalán.

Análisis comparativo a nivel internacional. Cataluña, a la cabeza de la desigualdad educativa internacional

Es habitual que en todos los países del mundo, los alumnos inmigrantes obtengan resultados académicos inferiores a los del alumnado autóctono. Sin embargo, lo que ya no es tan normal es que esa diferencia sea tan abultada como en el caso de Cataluña.

En efecto, si consideramos los datos extraídos del informe PISA 2006, una evaluación internacional realizada en un elevado número de países de todo el mundo, sorprende un dato. **Cataluña aparece prácticamente como el territorio donde existe una mayor diferencia negativa entre el rendimiento de los alumnos inmigrantes y los autóctonos. En otras palabras, Cataluña tiene el dudoso honor de estar en los puestos de cabeza de la desigualdad educativa internacional**, donde los alumnos inmigrantes obtienen peores resultados en comparación con sus homólogos nativos.

A continuación se muestran las diferencias medias de puntuación entre un alumno inmigrante y uno autóctono en diferentes territorios.



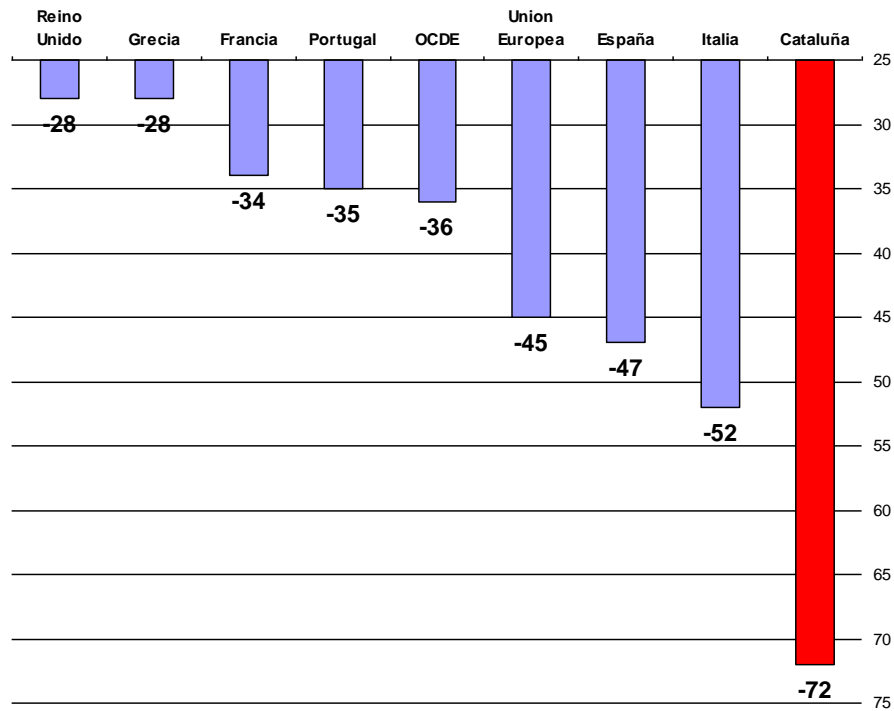
Diferencia negativa de puntos en ciencias entre alumnos inmigrantes y autóctonos en cada territorio

Fuente: Base de datos PISA 2006

Como se puede comprobar, un alumno inmigrante en Cataluña obtiene en ciencias 71 puntos menos que uno autóctono, una diferencia negativa anormalmente alta en comparación con el resto de territorios.

Resultados escolares de los alumnos hispanoamericanos en Cataluña

A continuación se muestran las diferencias medias entre un alumno inmigrante y uno autóctono en comprensión lectora en diferentes territorios.



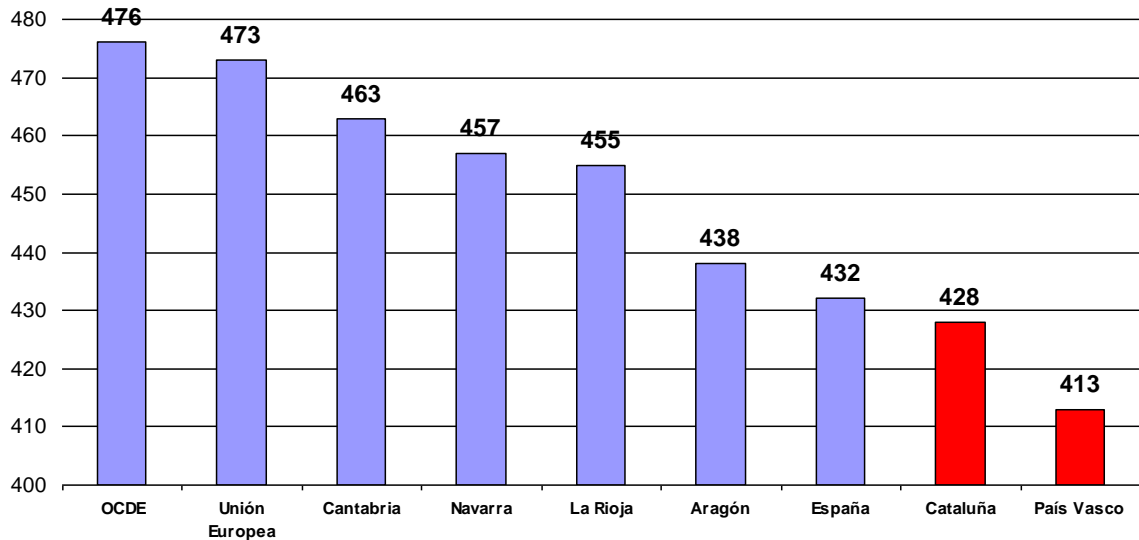
Diferencia negativa de puntos en comprensión lectora entre alumnos inmigrantes y autóctonos en cada territorio.

Fuente: Base de datos PISA 2006

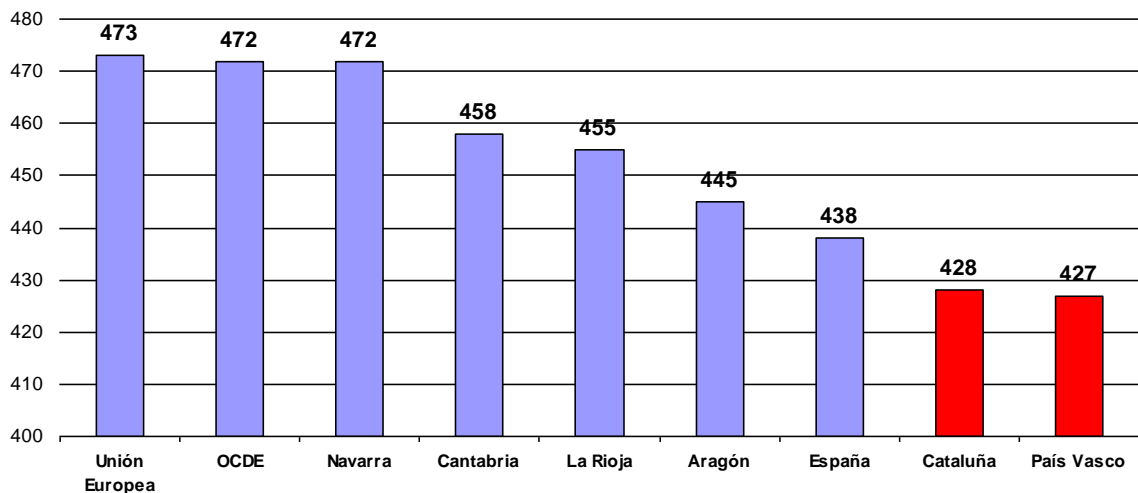
De nuevo, como se puede visualizar, los alumnos inmigrantes en Cataluña presentan una diferencia negativa anormalmente elevada, lo que refleja las dificultades de aprendizaje de los alumnos inmigrantes, cuyo grupo mayoritario son los hispanoamericanos, en el sistema educativo catalán.

Análisis comparativo autonómico

Se muestran a continuación las puntuaciones de los alumnos procedentes de la inmigración en las diferentes comunidades autónomas participantes en PISA 2006 y que disponían de un número estadísticamente significativo de escolares inmigrantes.



Puntuaciones obtenidas por los alumnos inmigrantes en matemáticas
Fuente: Base de datos PISA 2006



Puntuaciones obtenidas por los alumnos inmigrantes en ciencias
Fuente: Base de datos PISA 2006

Si se analizan los resultados obtenidos por los alumnos inmigrantes en las diferentes comunidades autónomas, se constata que dentro de España los inmigrantes, cuyo grupo mayoritario son los hispanoamericanos, obtienen sus peores resultados en Cataluña y el País Vasco.

Conclusiones generales

Como conclusiones generales del informe “Resultados escolares de los alumnos hispanoamericanos en Cataluña”, podemos establecer que **las puntuaciones obtenidas en la evaluación PISA por parte de los alumnos inmigrantes y en particular de los hispanoamericanos en Cataluña y el País Vasco son sensiblemente inferiores a las de los alumnos inmigrantes en el resto de España.**

Nos debemos plantear el motivo de este peor comportamiento. **¿Acaso son “peores” o menos inteligentes los alumnos inmigrantes que vienen a Barcelona o Bilbao que los que van a Madrid, Zaragoza o Valencia?** ¿Por qué en Cataluña y el País Vasco los alumnos inmigrantes obtienen resultados educativos peores?

Es evidente que la lengua vehicular de enseñanza es el factor clave para explicar este peor desempeño de los alumnos inmigrantes y en particular de los hispanoamericanos, en Cataluña y el País Vasco.

En ningún modo pueden atribuirse sus peores resultados a que los inmigrantes que llegan, por ejemplo, a Cataluña sean menos cultivados o “peores” que los que van al resto de España. Todo lo contrario. La media del coeficiente ESCS (variable que mide el estatus socioeconómico y cultural en el programa PISA) de los inmigrantes en Cataluña es -0,44 mientras en el conjunto de España es de -0,54.

En otras palabras, **el alumnado inmigrante en Cataluña tiene un estatus socioeconómico y cultural más elevado que en el resto de España, lo cual subraya aún más la anormalidad de sus pésimos resultados y la influencia fundamental que en ellos tiene que la lengua de enseñanza no sea el español, la lengua que mejor entienden.**

Mientras en el resto de España la lengua vehicular de enseñanza es el español, en Cataluña y el País Vasco el español ha sido prácticamente desterrado tanto en escuelas públicas como concertadas. **Dado que la mayoría de inmigrantes que han venido a este país son hispanohablantes, nos encontramos con que, mientras en el resto de España, reciben la educación en su lengua habitual, en la que mejor entienden aquello que se les explica, en Cataluña y el País Vasco esto no es así.**

Es decir, **en ambas comunidades autónomas, a la dificultad intrínseca al aprendizaje de las matemáticas o de las ciencias, el alumno inmigrante, en gran medida de origen hispanoamericano, debe sumar la dificultad lingüística para aprender las diferentes materias.**

En este punto, **cabe recordar el derecho universal a la enseñanza en lengua materna, reconocido por los organismos internacionales más prestigiosos como UNESCO y UNICEF.** UNESCO afirma en su documento sobre la materia, el informe *La educación en un mundo plurilingüe*: “todos los alumnos deben comenzar su educación en su lengua materna” y añade en su publicación *El Dilema de la lengua materna*: “Años de investigación han demostrado que los niños que inician su educación en la lengua materna tienen un mejor comienzo y exhiben un mejor desempeño que aquellos que son expuestos a un idioma nuevo al ingresar a escuela.”

Desde Convivencia Cívica Catalana solicitamos, pues, en beneficio de los alumnos hispanohablantes, un derecho internacionalmente reconocido como es el de la enseñanza en su lengua materna, en la que mejor entienden aquello que se les explica.

No parece razonable que un alumno inmigrante, por ejemplo, hispanoamericano, no pueda estudiar en español en España cuando pedagógicamente es lo que más le conviene.

En todo caso, en Convivencia Cívica Catalana queremos dejar claro que no nos oponemos a la enseñanza de la lengua catalana. Simplemente solicitamos que la introducción del catalán se realice de una manera pedagógicamente correcta, de acuerdo a los estándares internacionales. No es aceptable que, apenas pasados unos días o meses, se imponga a un alumno la enseñanza de todas las asignaturas en una lengua que no es la suya y de la que hasta hace poco tiempo desconocía incluso su existencia o que se les separe de su clase en las llamadas “aulas de acogida”, no para que sean educados en su lengua materna, sino para someterlos a clases de catalán a expensas de perder horas de enseñanza de las materias curriculares (matemáticas, ciencias, etc.)

Solicitamos que los alumnos hispanohablantes reciban una primera etapa de enseñanza en la lengua que mejor entienden, en su lengua materna, y, de forma progresiva y gradual, se introduzca el catalán.

El fracaso escolar de un hijo es una sensación angustiosa extendida entre numerosas familias de origen hispanoamericano en Cataluña y, ahora, con los datos numéricos de PISA 2006, constituye una preocupación constatable y probada.

No estamos hablando de un tema baladí, se trata del futuro de la comunidad hispanoamericana en Cataluña: o bien, siguen siendo sus integrantes mano de obra sin cualificación, si seguimos con los pésimos resultados del sistema educativo actual, o bien, se toman las medidas adecuadas en la enseñanza, en particular, la enseñanza en lengua materna, para que las nuevas generaciones accedan a un nivel educativo, social y económico asimilable al del resto de la población.

Este informe pone de relieve la gran desigualdad educativa (una de las mayores a nivel internacional) que introduce entre los alumnos el sistema educativo catalán de la inmersión lingüística.

Los datos de PISA 2006 revelan que el sistema de la inmersión no sólo no produce cohesión, como se asegura desde el poder político catalán, sino que, por el contrario, produce una gran descohesión académica entre el alumnado, con una gran diferencia de resultados entre unos alumnos y otros.

Un resultado obvio si tenemos en cuenta que a unos alumnos se les permite aprender y recibir la enseñanza en la lengua que mejor entienden (los alumnos catalanohablantes) y a los otros (los alumnos hispanohablantes) no se les permite. Esta discriminación lingüística obviamente influye negativamente en los resultados escolares de los segundos.

Los resultados y análisis anteriormente expuestos subrayan con claridad la necesidad desde el punto de vista pedagógico de poner fin al sistema de la inmersión lingüística en Cataluña.

¿Qué puede hacer un padre?

En este punto queremos recordar que Convivencia Cívica Catalana es una organización sin ánimo de lucro que ayuda desde hace años a padres hispanohablantes que quieren la mejor educación para sus hijos en su lengua materna, en español y muestra su apoyo de forma especial a aquellas familias de origen hispanoamericano.

En Cataluña hay dos lenguas oficiales, español y catalán, y creemos que tanto castellanohablantes como catalanohablantes deben tener el mismo derecho a recibir la enseñanza en su lengua materna.

Desde Convivencia Cívica Catalana damos apoyo a los padres que tienen como lengua propia el español y solicitan que en la escuela se le expliquen las materias a sus hijos en esta lengua, en la que mejor conocen y dominan sus hijos.

Está demostrado que la enseñanza en la lengua materna del alumno disminuye su riesgo de fracaso escolar: los maestros le explican al alumno las materias en su lengua y ello le facilita significativamente su aprendizaje.

Por todo ello, nuestra organización recomienda a los padres castellanohablantes la enseñanza en los primeros años de sus hijos en castellano, su lengua materna y la introducción de forma progresiva en años sucesivos de la asignatura de catalán y la enseñanza de algunas materias en catalán. De esta manera, dominará y conocerá las materias y las dos lenguas de una forma progresiva y pedagógicamente correcta.

Desde Convivencia Cívica Catalana nos ofrecemos a asesorar a los interesados y tramitar sus solicitudes de forma totalmente gratuita.